



StockKIT®



Cuprins

Rezervoare StockKIT / StockKIT tanks / Резервуары StockKIT	156
Accesorii rezervoare din polietilenă / Accessories for water polyethylene tanks/ кссесуары для емкостей	158
Rezervoare metalice pentru apă potabilă / Metallic tanks/ Металлические резервуары для питьевой воды	159
Manipularea rezervoarelor și montarea accesoriilor Handling tanks and mounting accessories Маневрирование резервуаров и монтаж аксесуаров	162
Racordarea unui tub din polietilenă / Connecting a HDPE pipe Соединение с полиэтиленовой трубой	163
Montarea supapei de aerisire / Mounting sniffing valve on the cap Монтаж воздуховыпускного клапана	163
Instrucțiuni de montaj pentru rezervorul subteran Assembling instructions for the underground tank Инструкция по монтажу подземного резервуара	164
Pompe și accesorii / Pumps and accessories / Насосы и комплектующие	166
Filtre pentru apă / Water filters / Фильтры для воды	168
Stații de dedurizare / Softening Plants / Станции для умягчения	171

Rezervoare pentru apă din polietilenă StockKIT

StockKIT tanks / Резервуары StockKIT

Rezervor rectangular

Rectangular tank

Резервуар квадратный

Volum (l)	L (mm)	I (mm)	H ² (mm)	Dcapac (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
volume	(mm)	(mm)	(mm)	D cap	(kg)	
объем				Дкрышка		
300 ¹	880	680	950	310	18	49030300000

¹Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară

²Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹with a connection of 1" at the bottom

²Htot: total height, including ca

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Общая высота: общая высота, включая крышку



Rezervor conic vertical**

Cone vertical tank

Резервуар конический вертикальный

Volum (l)	Dcapac (mm)	H ² (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
volume	D cap	(mm)	(kg)	
объем	Дкрышка			
300 ¹	910	1050	16	49010300000
500 ¹	1050	1150	22	49010500000
1000 ¹	1350	1260	40	49011000000

**capac inclus / cap included / с крышкой

¹Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară

²Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹with a connection of 1" at the bottom

²Htot: total height, including ca

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Общая высота: общая высота, включая крышку



Vas tampon apă**

Cone vertical tank

Резервуар конический вертикальный

Volum (l)	Dcapac (mm)	H ² (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
volume	D cap	(mm)	(kg)	
объем	Дкрышка			
300 ¹	910	1050	7	49010030000
500 ¹	1050	1150	10	49010050000
1000 ¹	1350	1260	17	49010100000

**capac inclus / cap included / с крышкой

¹Se fabrică cu un racord 1" la partea inferioară

²Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹with a connection of 1" at the bottom

²Htot: total height, including ca

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Общая высота: общая высота, включая крышку



Rezervor cilindric vertical

Vertical cylindrical tank

Резервуар цилиндрический вертикальный

Volum (l)	D (mm)	H ⁴ (mm)	Dcapac (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
volume	(mm)	(mm)	D cap	(kg)	
объем			Дкрышка		
500 ¹	780	1300	310	20	49020105000
1000 ²	800	2230	310	40	49020110000
5000 ³	1936	2050	410	130	49020150000
6500 ³	1936	2500	410	150	49020170000

¹Se fabrică cu un racord de 1" la partea inferioară

²Se fabrică cu racorduri:

-1 x 1 1/2" și 1 x 1" la partea inferioară;

-1 x 1 1/2" la partea superioară

³Se fabrică cu racorduri:

-2 x 2" la partea inferioară;

-1 x 2" la partea superioară

⁴Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹with a connection of 1" at the bottom

²with: 2 connections:

-1 x 1 1/2" and 1 x 1" at the bottom and

-1 x 1 1/2" at the top

³with: 2 connections:

-2 x 2" at the bottom and 1 x 2" at the top

⁴Htot: total height, including cap

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Изготавливается с соединениями:

-1 x 1 1/2" и 1 x 1" в нижней части

-1 x 1 1/2" в верхней части

³Изготавливается с соединениями:

-2 x 2" в нижней части 1 x 2" в верхней части

⁴Общая высота: общая высота, включая крышку



Dozator cilindric vertical pentru lichide

Vertical cylindrical dispenser for liquids

Вертикальный цилиндрический дозатор для жидкостей

Volum (l)	H (mm)	H ¹ (mm)	Diametru (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
volume	(mm)	(mm)	Diameter	(kg)	
объем			Диаметр		
600	1480	1840	775	22	49020105001

¹înălțimea cu suport / height with support / Высота с подставкой

Suport metalic

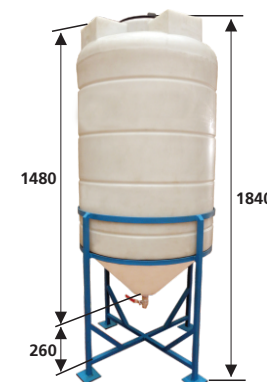
pentru susținere dozator

Metal support for dispenser

Металлическая подставка для дозатора

Cod
code/код

49020105004





Sistem de stocare a lichidelor

Fluid storage system

Система хранения жидкостей

Rezervor oval

Oval tank

Овальный резервуар

Volum (l) volume объем	L (mm)	I (mm)	H ² (mm)	Dcapac D cap Дкрышка	Masă (kg)	Cod code/код
500 ¹	1090	660	1040	200	25	49020305000
1000 ²	1500	740	1450	200	45	49020310000

¹Se fabrica cu un racord de 1" la partea inferioara

²Se fabrica cu racorduri : 2 x 1" la partea inferioara

³Htot: inaltimea totala, inclusiv capac

¹with a connection of 1" at the bottom

²with: 2 connections: 2 x 1" at the bottom

³Htot: total height, including cap

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Изготавливается с соединениями: 2 x 1" в нижней части

³Общая высота: общая высота, включая крышку



Rezervor cilindric orizontal

Horizontal cylindrical tank

Резервуар цилиндрический горизонтальный

Volum (l) volume объем	D (mm)	L (mm)	H ² (mm)	Dcapac D cap Дкрышка	Masă (kg)	Cod code/код
1500	1150	1500	1225	400	40	49011500001
2000 ¹	1305	1700	1450	400	60	49012000001
3000 ¹	1545	1850	1650	400	80	49013000001

Se fabrica cu racorduri:

¹cu racorduri: 1 x 1 1/2" și 1 x 1" la partea inferioară;

²cu racorduri: 1 x 1 1/2" la partea superioară

³Htot: înălțimea totală, inclusiv capac

¹with: 1 x 1 1/2" and 1 x 1" at the bottom

²with: 1 x 1 1/2" at the top

³Htot: total height, including cap

¹Изготавливается с соединением 1" в нижней части

²Изготавливается с соединениями:

-1 x 1 1/2" и 1 x 1" в нижней части

-1 x 1 1/2" в верхней части

³Общая высота: общая высота, включая крышку



Rezervor subteran

Underground tank

Резервуар подземный

Volum (l) volume объем	D (mm)	L (mm)	H ² (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
3000 ¹	1585	1940	1800	140	49020530000

¹Opțional: capac separat cod: 49020530002;

Supraînălțare cod: 49020530001, garnitură cod: 47901000116 și piesă fixare cod: 47901000125

¹Obtional: cap cod: 49020530002;

Extension cod: 49020530001, gasket cod: 47901000116 and fixing system cod: 47901000125

¹Дополнительно: отдельная крышка код: 49020530002;

элемент для увеличения подъема код: 49020530001, уплотнительная прокладка код 47901000116 и крепежная деталь код 47901000125



Rezervor subteran

Underground tank

Подземный резервуар с двумя отверстиями

Tip type/xxx	Volum (l) volume объем	D (mm)	L (mm)	H ² (mm)	Masă (kg)	Cod code/код
1 zonă acces	5000 ¹	1760	2650	1945	240	49020550000
2 zone acces	5000 ¹	1760	2650	1945	240	49020550002

¹Opțional: capac cod: 47901000008,

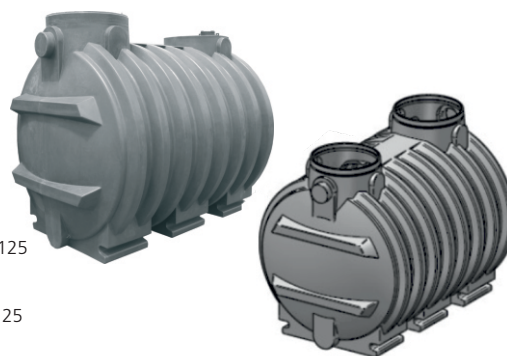
Supraînălțare cod: 48710000604, garnitură cod: 47901000116 și piesă fixare cod: 47901000125

¹Opțional: capac cod: 47901000008,

Supraînălțare cod: 48710000604, garnitură cod 47901000116 și piesă fixare cod: 47901000125

¹Дополнительно: крышка код: 47901000008,

элемент для увеличения подъема код: 48710000604, уплотнительная прокладка код 47901000116 и крепежная деталь код 47901000125



ATENȚIE!

Pentru îngropare urmați instrucțiunile de la sfârșitul catalogului!

CAUTION!

In order to bury the tank, please follow the instructions that can be found at the end of this catalogue!

ВНИМАНИЕ!

Для подземного монтажа следуйте указания приведенные в конце каталога!

instalații pentru apă, gaz și canalizare

Stock

Accesorii rezervoare din polietilenă

Accessories for water polyethylene tanks / Комплектующие для резервуаров из полиэтилена

Capac pentru rezervor subteran

Cap for underground tank

Крышка для подземного резервуара

D ext. (mm)	D int. (mm)	Masă (kg)	Culoare	Cod code/код
700	640	7	albastru	49020530002
700	640	7	gri	47901000008


Garnitură pentru capac rezervor subteran

Cap for underground tank

Уплотнительная прокладка для крышки подземного резервуара

D ext. (mm)	Cod code/код
640	47901000116


Supraînălțare pentru rezervor subteran

Extension for underground tank

Элемент для увеличения подъема для подземного резервуара

D ext. (mm)	H (mm)	Culoare	Masă (kg)	Cod code/код
640	600	albastru	Ptr rezervorul de 3000 l	49020530001
640	600	gri	Ptr rezervorul de 5000 l	48710000604


Piesă fixare supraînălțare

Fixing clamp for upper adjustment part

Крепежная деталь для увеличения подъема

D ext. (mm)	Cod code/код
640	47901000125


Kit rezervor apă niplu-piuliță fără garnitură

Connecting kit for tank

Набор водяной бак, ниппель и гайка без прокладки

D (")	Cod code/код
1"	49080000032
1"1/4	49080000040
1"1/2	49080000050
2"	49080000063
2"1/2	49080000075


Supapă aer pentru rezervoare apă

Air vent for water tanks

Клапан выпуска воздуха для водяных резервуаров

Cod code/код
49081000000


Capac plastic pentru rezervor apă

Cap for tank

Пластиковая крышка для резервуара

D (mm)	Tip rezervor suitable for tank для резервуара	Cod code/код
200	oval/oval/овальный	49000010200*
310	cilindric vertical; rectangular/ vertical cylindrical, rectangular/ цилиндрический вертикальный, квадратный	49000010310*
400	cilindric orizontal/ horizontal cylindrical/ цилиндрический горизонтальный	49000010400*


Garnitură dop FI pentru kit rezervor

Tap gasket female for tank kit

Прокладка для заглушки вв для комплекта к резервуару

D (")	Cod code/код
1"	49090004032
1"1/4	49090004040
1"1/2	49090004050*
2"	49090004063*
2"1/2	49090004075*


Plutitor mecanic cu închidere instantanee

Mechanical automatic closing floating

Механический поплавок с мгновенным закрытием

D (")	Cod code/код
3/8"	49051000012*
1/2"	49051000018
3/4"	49051000025
1"	49051000032
1" 1/4	49051000040
1" 1/2	49051000050


Garnitură

Seal for tank cap

Прокладка

D (mm)	Cod code/код
200	49000010201
310	49000010311
400	49000010401


Garnitură racord FE pentru kit rezervor

Male gasket fitting for tank kit

Прокладка для соединения нр для комплекта к резервуару

D (")	Cod code/код
1"	49090003032
1"1/4	49090003040
1"1/2	49090003050
2"	49090003063
2"1/2	49090003075


Plutitor fără sferă

Floating

Рычаг для поплавка

D (")	Cod code/код
2"	49050000063


Sferă plutitor

Floating sphere

Поплавок

D (mm)	Cod code/код
150	49070000150



*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ



Rezervoare metalice pentru apă potabilă

Metalic tanks / Металлические резервуары для питьевой воды

Volume(mc) volume(mc) объем(м³)	D (mm)	H (mm)	Cod code/код
50	4,68	3,65	49041000050*
80	5,46	4,20	49041000080*
100	7,02	2,70	49041000100*
100	5,46	4,85	-
100	5,46	5,10	-
120	6,24	4,85	49041000120*
150	6,02	5,40	49041000150*
200	7,02	5,40	49041000200*
200	9,36	3,30	-
200	7,02	5,70	-
250	8,58	5,10	49041000250*
300	9,36	5,10	49041000300*
350	9,36	5,40	49041000350*
400	8,58	7,50	49041000400*
500	9,36	7,80	49041000500*
550	10,14	7,50	49041000550*
600	10,14	8,45	49041000600*
1000	12,48	9,30	49041001000*



Rezervoarele sunt proiectate pentru montaj suprateran pe fundație de beton, la viteza vântului = 42 m/s, încărcarea cu zăpadă = 0,75 KN/m², gradul de seismicitate 500 (um), la presiune atmosferică normală și coeficient de siguranță de 1,5. La cerere se pot proiecta rezervoare și pentru alte solicitări decât cele deja menționate.

Carcasa rezervorului este realizată din plăci metalice din oțel galvanizat (acoperire galvanică 700 g/m²) la cald având grosimea de 1-3 mm (NF EN 10147, calitate S355NCZ350), în funcție de volumul rezervorului, și dimensiuni de 2,55 m x 1,25 m ambutsate și perforate din fabrică și care se assemblează cu șuruburi (?12), piulițe și garnituri de etanșare la locul de montaj. Rezervorul este fixat cu bare curbate prinse de fundația betonată prin buloane. Rezervorul este întărit în lateral cu sisteme de ranforsare din oțel galvanizat la cald în cazul în care vor fi diferite nivele de umplere pentru a asigura carcasa exterioară în caz de intemperii (vânt puternic, zăpadă).

Hidroizolația este asigurată de o membrană din PVC galvanizat tip B 6300 și care are următoarele caracteristici:

- densitate 825g/m²
- rezistența la rupere 4000 N/cm²
- domeniul de temperatură între -30 și +70°C
- grosime membrană de 1-3 mm,

Membrana are rolul de a etanșeiza rezervorul și de a împiedica contactul dintre apa stocată cu pereții rezervorului.

Membrana este certificată pentru apa potabilă.

Membrana are în componență un ecran protector care asigură rezistența la tracțiune, perforare și rupere.

Materialul este amplasat pe marginea interioară a rezervorului și este fixat pe circumferința acestuia prin șuruburi pe inele din oțel INOX. Toate garniturile pentru strapungeri sunt confecționate din cauciuc.

Pentru protecția membranei în zona de bază a rezervorului se folosește geotextilul tip "polyfelt".

Izolația rezervorului:

Acoperiș - panouri tip sandwich cu o grosime de 50 mm de culoare gri

Carcasă - plăci din poliester cu o grosime de 50 mm.

Pereții rezervorului sunt izolați cu panouri de polistiren cu grosime de 50 mm tip FS-15, fixate între panourile din oțel și membrană.

Modul de fixare al membranei de marginea rezervorului precum și acoperișul etanș nu permit contactul cu apa a izolației termice.

Echipamente

Rezervoarele în varianta standard sunt livrate cu vana de alimentare DN 100, conducta de preaplin DN 150, vana de golire DN 80, scara de acces din aluminiu precum și trapa de acces 600 x 600 în rezervor, ventilație DN 100,

IMPORTANT

Se asigură dimensionarea fundației.

Se asigură montajul acestor rezervoare cu echipele specializate și echipamente hidraulice de ridicare și scule speciale.

Opțional:

- Rezervoarele pot fi acoperite cu lac, poliuretan, vopsele tip epoxi.
- Sistem de control nivel, sistem de umplere rezervor, legături între doua rezervoare, etc Încalzitor electric 1 x 3 kW cu termostat inclus care pornește când temperatura apei scade sub +5o C, montaj pe peretele rezervorului în partea superioară în zona scării de acces și a vanei cu flotor
- Sisteme de dozare a clorului:
- Capacități Standard: 12; 28; 70; 100; 200 g/h și 0.5; 1; 2; 4; 10; 20 kg/h clor gazos

The tanks are designed for mounting on concrete foundation, over ground, wind speed = 42 m / s, snow load = 0.75 kN / m², the degree of seismicity 500 (um), at normal atmospheric pressure and a safety factor 1.5.

On request we can design the tanks with other features than those already mentioned.

Tank housing is made of galvanized steel plates (galvanic coating 700 g / m, 1-3 mm thick with NF EN 10147, quality as S355NCZ350), depending on the tank, and size of 2.55 m x 1.25 m, embossed and perforated at the factory and are assembled with screws (Φ12), nuts and gaskets on site. The tank is fitted with curved bar attached to the concrete foundation by bolts.

In case the filling will be different levels and the external condition will be bad (high winds, snow) for ensure the tank, this is reinforced with galvanized steel systems.

Waterproofing is provided by PVC membrane Type 6300 B which has the following characteristics:

- density 825g/m²
- tensile strength 4000 n/cm².
- temperature range -30 to +70 ° C
- membrane thickness of 1-3 mm

Membrane seals the tank and prevents contact between the water stored and the tank walls.

The membrane is certified for drinking water.

The membrane has a protection screen that provides tensile strength, perforation and breaking.

The material is placed on the inside of the tank and is fixed on the circumference with screws on the stainless steel rings.

The gaskets for the crossings are made of rubber.

To protect the membrane from the foundation area of the tank is used geotextile type polyfelt

Insulation of the tank:

Roof - sandwich panels 50 mm thick, gray

Housing - Polyester plates with a thickness of 50 mm

Tank walls are insulated with polystyrene 50 mm thick type

FS-15, fixed between steel panels and membrane.

There are no contact between water and insulation because of the way how is mounted the membrane and the sealing of the cover of the tank.

Equipments

The tanks are delivered as standard with valve DN 100, overflow pipe ,DN 150, drain valve DN 80, aluminum access ladder and access hatch 600 x 600 in the tank, vent hole DN 100

IMPORTANT

We provide the foundation design.

We provide the installation of the tank with specialized persons, hydraulic lifting equipment and special tools.

Optional:

Reservoirs can be covered with varnish, polyurethane, epoxy type paint.

Level control system, tank filling system, links between two tanks, and other. Electric heater with (1 x 3 kW) with thermostat set to start when the water temperature drops below 5 o C, wall mounting in the upper of the tank , close to area access staircase and float valve

Chlorine dosing systems:

- Standard Capacity: 12, 28, 70, 100, 200 g / h and 0.5, 1, 2, 4, 10, 20 kg / h chlorine gas

Резервуары разработаны для наземной установки, на бетонном фундаменте, при скорости ветра = 42 м/с, снеговой нагрузке = 0,75 КН/м², сейсмической устойчивости 500 (um), при нормальном атмосферном давлении и коэффициенте надежности в 1,5.

На заказ могут быть разработаны и другие резервуары для других нагрузок, чем те, что указаны выше.

Корпус резервуара выполнен из металлических плит из стали, оцинкованной методом горячего оцинкования (гальваническое покрытие 700 г/м²), толщиной 1-3 мм (NF EN 10147, качество S355NCZ350), в зависимости от объема резервуара и параметров 2,55 м x 1,25 м. Резервуары вытянуты, перфорированы на заводе производителя, к ним прилагаются болты (Φ12), гайки, уплотнительные прокладки, которые устанавливаются на месте. Резервуар зафиксирован при помощи изогнутых стержней, зафиксированных в бетонном основании при помощи анкерных болтов. Резервуар укреплен по бокам при помощи укрепительных элементов, изготовленных из стали, оцинкованной методом горячего оцинкования, для того чтобы обеспечить, если уровень наполнения будет разным, устойчивость наружного корпуса во время неблагоприятных погодных условий (сильный ветер, снегопад).

Гидроизоляция обеспечивается мембраной из оцинкованного ПВХ модель В 6300, со следующими характеристиками:

- плотность 825г/м²
- прочность на разрыв 4000 N/см².
- диапазон температур от -30 и + 70°C
- толщина мембраны: 1- 3 мм.

Мембрана призвана герметизировать резервуар и воспрепятствовать контакту между водой в резервуаре и его стенками.

Мембрана сертифицирована для использования для питьевой воды.

Мембрана состоит из защитного экрана, обеспечивающего прочность на растяжение, пробивание и разрыв.



Материал расположен по внутреннему краю резервуара и зафиксирован по его периметру при помощи болтов с кольцами из нержавеющей стали. Все уплотнительные прокладки для отверстий выполнены из каучука.

Для защиты мембраны в зоне основания резервуара используется геотекстиль полифелт.

Изоляция резервуара:

Крыша – панели по типу сэндвич толщиной 50 мм, серого цвета.

Корпус – плиты из полиэфира толщиной 50 мм.

Стенки резервуара изолированы при помощи панелей из полистирола толщиной 50 мм модель FS-15, установленных между панелями из стали и мембраной.

Метод закрепления мембраны к краю резервуара, а также герметичная крыша исключают возможность контакта воды с теплоизоляцией.

Оборудование

Резервуары в стандартном варианте поставляются вместе с затвором для подачи DN 100, сливным трубопроводом DN 150, сливным затвором DN 80, ходовой лестницей из алюминия, а также с люком для доступа в резервуар с параметрами 600 x 600, с вентиляцией DN 100.

ВАЖНО:

Обеспечивается определение геометрических размеров фундамента.

Обеспечивается установка данных резервуаров с привлечением специализированных команд и специального гидравлического, подъемного оборудования, а также специальных инструментов.

Дополнительно:

- Резервуары могут быть покрыты лаком, полиуретаном, эпоксидными красками.
- Система контроля уровня, система наполнения резервуара, связь между двумя резервуарами, электрический обогреватель 1 x 3 кВт с термостатом, который включается, когда температура воды опускается ниже +5° C; монтаж на стенках резервуара, в верхней части в области ходовой лестницы и затвора с поплавковым устройством.
- Системы дозирования хлора:
 - Стандартные объемы: 12; 28; 70; 100; 200 г/ч и 0.5; 1; 2; 4; 10; 20 кг/ч газообразного хлора

Manipularea rezervoarelor și montarea accesoriilor

Handling tanks and mounting accessories / Маневрирование резервуаров и монтаж аксессуаров

Montarea kitului

Parțile componente ale kit-ului pentru gama de dimensiuni cuprinsă între 1" ÷ 2" 1/2 sunt următoarele:

- ansamblul niplu- piuliță (racord FE + piuliță + dop FI)
- garnituri pentru racord FE (2 buc.) - etanșează interior și exterior peretele rezervorului.
- garnitura pentru dop FI (1 buc.) - permite etanșarea în cazul în care folosim dopul pentru izolarea racordului.

Mounting Kit:

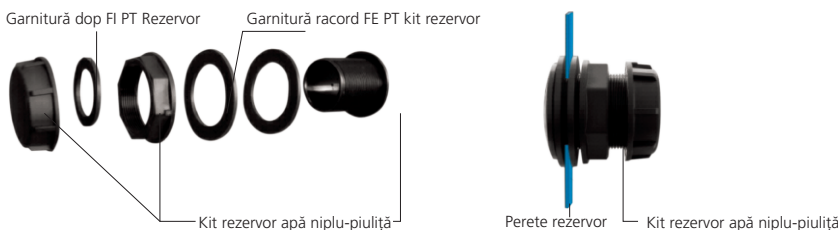
The parts of the kit (O 1" ÷ 2" 1 / 2) are:

1. drain outlet, nut and cap
2. gasket for male threads (2 pcs)
3. gasket for blanking cap (1 pc.)

Установка комплекта

Составные части комплекта для диапазона параметров между 1" ? 2" 1/2:

- узел ниппель – гайка (соединительная муфта FE + гайка + пробка FI)
- уплотнительные прокладки для соединительной муфты FE (2 шт.) – для внутреннего и наружного уплотнения стенок резервуара.
- уплотнительная прокладка для пробки FI (1 шт.) – обеспечивает герметизацию, в случае если используем пробку для изоляции соединения.



Necesar: bormașină cu freză, ruletă, creion de marcat, cutter, conector, rezervor

tools: drill press, riglet, marking pencil, cutter, connector, tank

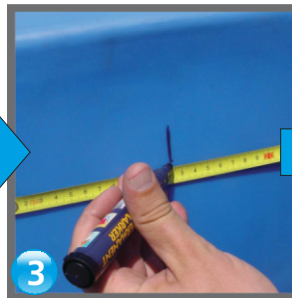
потребность: дрель с фрезой, рулетка, маркер, нож, соединитель, резервуар



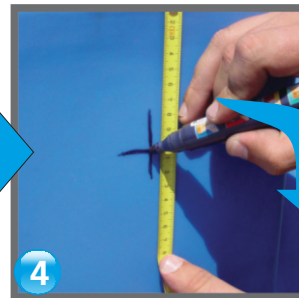
1
Conectorul
connector
соединитель



2
Bormașina cu freză
drill press
дрель с фрезой



3
Se trasează centrul găurii
marking the center of the hole
центрирование отверстия



5
Se găurește
drilling
просверливание



6
Se debavurează gaura
finishing the hole
обрезка



7
Se montează conectorul
mounting the connector
монтаж соединителя



8
Conectorul montat pe rezervor
the connector mounted on tank
монтированный соединитель



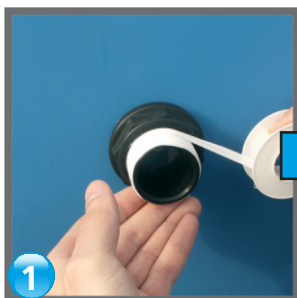
Racordarea unui tub din polietilena

Connecting a HDPE pipe / Соединение с полиэтиленовой трубой

Necesar: rolă de teflon, racord de compresiune, tub de polietilenă, rezervor găurit (v. pagina anterioară).

tools: seal spool, compression adapter, HDPE pipe, tank (see previous page).

потребность: тефлоновый рулон, зажимная муфта, полиэтиленовая труба, просверленный резервуар (см. пред. страницу).



Etanșarea cu teflon

Sealing

Изолирование тефлоном



**Montarea corpului
racordului de compresiune**

Mounting compression adapter

Монтаж корпуса зажимной муфты



**Conectarea tubului din polietilenă la racordul
de compresiune**

Connecting HDPE pipe

Стыковка полиэтиленовой трубы с зажимной муфтой



Montarea supapei de aerisire

Installation of air vent / Установка вентиляционного клапана

Supapa de aer pentru rezervoarele de apa permite intrarea sau eliminarea aerului pentru mentinerea valorii presiunii atmosferice indiferent de fluctuatii nivelului lichidului din rezervor.

Air vent for water tanks allows the entry or remove air to maintain atmospheric pressure regardless of fluctuations in the value of the liquid level in the tank

Воздушный клапан для резервуаров, предназначенных для воды, обеспечивает подачу или откачку воздуха для поддержания параметров атмосферного давления независимо от колебаний уровня жидкости в резервуаре.

necesar: bormașină cu freză, cutter, supapă de aerisire, capac rezervor.

tools: drill press, cutter, sniffing valve, tank cap.

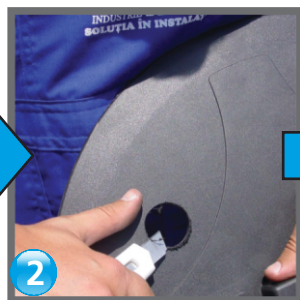
потребность: дрель с фрезой, нож воздуховыпускной клапан, крышка резервуара.



Se găurește capacul

Drilling the cap

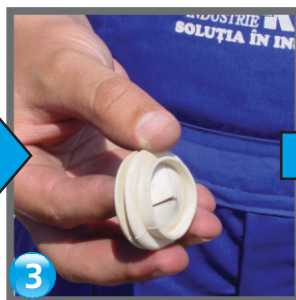
Просверливание крышки



Se debavurează gaura

Finishing the hole

Обрезка



Supapa de aerisire

Sniffing valve

Воздуховыпускной клапан



Supapa de aerisire montată

Sniffing valve on the cap

Смонтированный
воздуховыпускной клапан

Instrucțiuni de montaj pentru rezervorul subteran

Assembling instructions for the underground tank / Инструкция по монтажу подземного резервуара



1 Se sapă groapa de construcție, în așa fel încât să existe un spațiu de 30-40 cm în jurul pereților rezervorului. Adâncimea trebuie calculată astfel încât pe fundul gropii să se poată introduce un strat de 15 cm de material de umplutură; de asemenea, trebuie luat în calcul un strat de acoperire de circa 25 cm sau max. 80 cm, în cazul în care se instalează și piesa de prelungire.

2 Se așterne, nivelează și compactează, pe fundul gropii, un strat de circa 15 cm de nisip.

3 Se așează rezervorul pe fundul gropii, folosindu-se urechile de agățare.

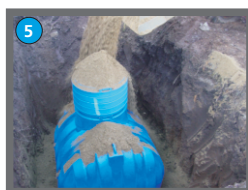
4 Se umple rezervorul pe jumătate cu apă.

5 Se umple spațiul dintre pereții gropii și cei ai rezervorului cu straturi de circa 25-30 cm material de umplutură, până la jumătate. Fiecare strat trebuie compactat cu atenție, astfel încât să umple tot spațiul din jurul rezervorului. Materialul de umplutură va fi nisip cu o granulație de 4/16 sau pământ fără pietre, moloz sau alte particule proeminente, care pot zgâria pereții rezervorului.

6 Când groapa este umplută pe jumătate, se umple rezervorul cu apă. Se continuă umplerea gropii cu material de umplutură, la fel ca mai sus.

7 Dacă se instalează și piesa de prelungire, trebuie să existe un strat minim de 20 cm deasupra peretelui superior al rezervorului. În final, se umple restul gropii cu pământ.

8 Este permis accesul pietonal deasupra unui rezervor astfel montat, dar **NU este admisă circulația automobilelor, camioanelor sau a oricăror alte vehicule.**



1 Dig the hole in such a way that will leave a space of 30-40cm between the walls of the hole and the walls of the tank. The depth must be calculated in such a way that a 15cm layer of stuffing material must fit on the bottom of the hole, in the same time you must take into account a coating layer of 25cm in height, or maximum 80cm, in case you want to put an extension piece.

2 First please level, compact, and then put on the bottom of the hole a 15cm layer of sand.

3 Put the tank on the bottom of the hole, using the tank's handles.

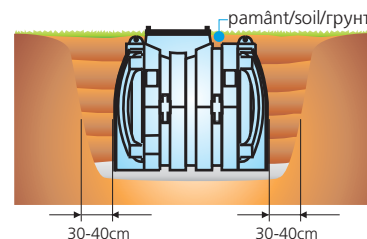
4 Fill half of a tank with water.

5 Fill the empty space between the hole and the tank wall with layers of stuffing materials of 25-30cm, until you reach the half of the tank. Every layer must be carefully compacted, in order to fill all the empty space that is outside the tank. The stuffing material must be structural composition of 4/16 or soil without stones, waste or other prominent small parts

6 When the hole is half full, you must fill the rest of the tank with water. After that you continue to fill the hole with the stuffing material, as shown above.

7 If you choose to install the extension piece, leave a layer of minimum 20 cm above the top of the tank. Finally, fill the hole with soil.

8 **The traffic of cars, trucks or any other vehicles over the tank is forbidden, except for pedestrians.**



1 Копаются строительная яма таким образом, чтобы вокруг стен резервуара оставался зазор в 30-40 см. При подсчете глубины нужно учитывать что на дно ямы будет засыпан слой в 15 см наполнительного материала, а также, нужно учитывать что поверхностный коврик может иметь 25см или 80см в случае использования удлинительной детали.

2 На дно ямы подсыпается, уравнивается и укатывается слой песка 15 см.

3 Укладывается резервуар на дно ямы, используя канат прикрепленный к рукояткам.

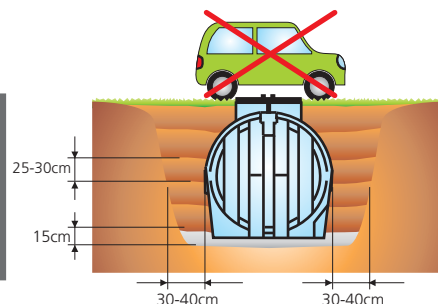
4 Наполняется резервуар водой до половины.

5 Заполняется зазор между стенами резервуара и ямы, поочерёдными слоями в 25-30 см, до половины. Каждый слой должен быть уплотнен, укатан чтобы заполнил полностью зазор вокруг резервуара. Наполнительным материалом будет песок с грануляцией 4/16 или грунт без камней, строительного мусора или других острых частиц которые могут поцарапать стены резервуара.

6 Когда яма заполнена до половины, резервуар наполняется водой. Продолжается заполнение зазора как указано выше.

7 Если устанавливается и удлинительная деталь, нужно оставить слой 20 см над верхней стенкой резервуара. В конце, наполняется грунтом оставшаяся часть ямы.

8 Допускается проезд пешеходов над резервуаром установленным таким способом, **но НЕ допускается проезд автомобилей, грузовых машин или других транспортных средств.**





Sistem de stocare a lichidelor

Fluid stockage system

Система хранения жидкостей

9 În terenuri mlăștinoase sau în cazul în care pânza freatică este foarte aproape de fundul gropii, rezervorul trebuie asigurat împotriva forțelor ascensionale, prin construcția unei plăci de ciment. Rezervorul se va poziționa deasupra plăcii și va fi ancorat de aceasta, prin intermediul unor lanțuri sau grinzi de fier. Dacă solul prezintă un nivel de umiditate, trebuie protejat de jur-împrejur, folosind un planșeu de ciment de circa 15 cm grosime !

10 Pentru a asigura impermeabilitatea montajului, umpleți spațiul dintre corpul rezervorului și prelungire și/sau capac cu un chit reticulabil la rece (siliconic).

ATENȚIE:

1 Rezervorul nu trebuie instalat și folosit supratăran. Nervurile exterioare asigură rezistența la flexionare, dar nu și rezistența la tracțiune.

2 Se recomandă ca rezervorul, odată instalat, să nu fie lăsat gol.

9 In swampy areas or when the ground-water table it is very close to the bottom of the hole, the tank must be assured from the buoying force by making a concrete base. The tank will be put on the concrete base and it will be anchored to this base with chains or iron girders. If the soil has some humidity level, it must be protected about with a 15 cm concrete board in thickness.

10 In order to have an impermeable montage, fill the empty space between the body of the tank and the extension piece and/or the cover with siliconic putty.

CAUTION:

1 The tank will not be installed and used aerial. The outer ribs provide bend resistance but no tractive force resistance.

2 It is recommended that tank should not be left empty, once installed.

9 В болотистых грунтах или в случае если уровень грунтовых вод очень близок ко дну ямы, нужно предохранить резервуар от гидродинамического взвешивания путем застройки цементной плитки. Резервуар устанавливается над плиткой и прикрепляется анкерными цепями или желеными брусками. Если грунт имеет повышенный уровень влажности, резервуар нужно защитить перекрытием из цемента, толщиной 15 см.

10 Для обеспечения герметичности монтажа, заполните расстояние между корпусом резервуара и удлинителем и/или крышкой силиконовым уплотнителем.

ВИМАНИЕ!

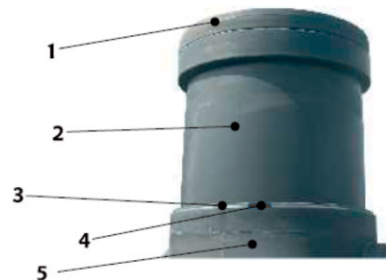
1 Запрещается устанавливать и использовать резервуар надземно. Наружные ребра усиления обеспечивают стойкость к наружной нагрузке но не обеспечивают стойкость к растяжению.

2 Рекомендуем не оставлять пустым уже установленный резервуар.

1-capac pentru rezervor subteran
2- supraînălțare pentru rezervor subteran
3- piesă fixare prelungire cămin
4- garnitura de etanșare
5-rezervor subteran

1- cap for underground tank
2- upper adjustment part
3- fixing clamp for upper adjustment part
4- seal
5- underground tank

1-крышка для подземного резервуара
2-элемент для подъема подземного резервуара
3-крепежная деталь для удлинения колодца
4-уплотнительная прокладка
5-подземный резервуар



ATENȚIE!.

În terenuri mlăștinoase sau în cazul în care pânza freatică este foarte aproape de fundul gropii, rezervorul trebuie asigurat împotriva forțelor ascensionale prin construcția unei plăci de ciment. Rezervorul se va monta pe radier de beton și va fi ancorat. Dacă solul prezintă un nivel de umiditate trebuie protejat de jur împrejur cu un planșeu de beton de circa 15 cm grosime.

NOTE!.

The tanks were not designed and can not be used for higher or lower pressure than atmospheric pressure (can not be used for storage under pressure or vacuum).

ВНИМАНИЕ:

Резервуары не были рассчитаны и НЕ могут использоваться при атмосферном давлении выше или ниже нормального атмосферного давления (не могут использоваться для хранения под давлением или в вакууме).

Pompe și accesorii

Pumps and accessories / Насосы и комплектующие

Electropompe centrifuge de suprafață DAB

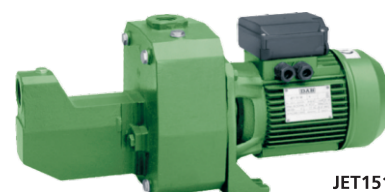
DAB Self-priming pumps

Центрифугальные поверхностные электронасосы DAB

Model Model Модель	Alimentare Power supply Напряжение	P2 Nominal P2 Nominal Номинальное P2 (kW) (HP)	DNA	DNR	Masă weight масса (kg)	Cod code/код
JET61	1x220-240V	0,44 0,60	1"	1"	10,5	87010100061*
JET81	50Hz	0,6 0,80	1"	1"	10,7	87010100081*
JET100		0,75 1	1"	1"	12,5	87010100100*
JET151		1,10 1,50	1 1/4"	1"	31	87010100151*



JET61/81/100



JET151

Model/Model Модель	Q(m3/h) Q(l/min) H(m)	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3	3,6	4,2	4,5	Cod code/код
JET61		42	35	29,2	25,6	22,9	21,1	-	-	-	87010100061*
JET81		47	40	34	30	26,2	23,5	20,3	-	-	87010100081*
JET100		53,8	47	41	36,3	32,4	28,8	25,8	-	-	87010100100*
ET151		61	58,2	56	53	50	46	43	39,5	36	87010100151*

Grupuri pompare

Booster sets 2 pumps

Насосные станции

Model Model Модель	Alimentare Power supply Напряжение	P2 Nominal P2 Nominal Номинальное P2 (kW) (HP)	Curent absorbit Sink current мощность (A)	Q (l/h)	Presiune max. Max. pressure макс. давление (bar)	Tarare presostat Pressostat's adjustment регулирование пресостата (bar)	Cod code/код
2JET 151M	1X220-240V	2x1,10 2x1,50	2x7,2	9400-5000	6,1	3,3-5,0	87051200151*
2JET 251T	3x400V	2x1,85 2x2,50	2x4,0	14000-7200	6	3,3-5,0	87051200251*
2K 55/50T	3x400V	2x1,85 2x2,50	2x4,6	12000-7000	6,2	3,4-5,3	87051255050*
2K 55/100T	3x400V	2x2,20 2x3	2x6,7	18000-10000	6,2	3,5-5,5	87051255100*

Model/model модель	DNA	DNR	Masă (kg)	Cod code/код
2JET 151M	2"	1 1/2"	101	87051200151*
2JET 251T	2"	1 1/2"	108	87051200251*
2K 55/50T	2"	1 1/2"	92	87051255050*
2K 55/100T	2 1/2"	2 1/2"	140	87051255100*



2JET



2K

Utilizare: uz casnic, instalații civile și industriale.

Usage: residential applications, industrial and industrial activities.

Приминение: в быту, гражданские и промышленные инсталляции.

Vas expansiune hidrofor orizontal

Horizontal pressure tank

Горизонтальный расширительный бак

Volum(l) volume(l) объем(l)	Presiune (bar) pressure давление	D (mm)	H (mm)	Racord adaptor соединение	Masă (kg) weight масса	Presiune preîncărcare (bar) preloading pressure давление до зарядки	Cod code/код
20	10	250	500	3/4"	6	2	87990101020



Vas expansiune hidrofor vertical

Vertical pressure tank

Вертикальный расширительный бак

Volume(l) volume(l) объем(l)	Presiune (bar) pressure давление	D (mm)	H (mm)	Racord adaptor соединение	Masă (kg) weight масса	Presiune preîncărcare (bar) preloading pressure давление до зарядки	Cod code/код
24	8	360	335	3/4"	4,75	2	87990201024
60	8	380	850	1"	17	2	87990201060
80	8	450	870	1"	20	2	87990201080
100	10	450	965	1"	25	2	87990201100
300	10	630	1400	1 1/2"	59	2	87990201300*
500	10	780	1550	1 1/2"	114	2	87990201500*
750	10	780	2005	1 1/2"	162	2	87990201750*
1000	10	930	1950	2"	180	2	87990201990*



1" G - 1 țol gaz

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ



Sistem de stocare a lichidelor

Fluid storage system

Система хранения жидкостей

Dispozitiv electronic pentru comandă pompe

Automatic pump controller / Вертикальный расширительный бак

		Cod code/код
Sursa de alimentare Power supply/Источник питания:	230 VAC +/-10% 50/60 Hz	49060100123*
Curent maxim Max switching current/Максимальный ток:	12A	
Motor maxim Max. motor size:/Максимально двигатель:	2 HP	
Temperatura maximă a apei: Max liquid temperature:/Максимальная температура воды:	55°C / 130°F	
Presiunea de lucru: Operating pressure range:/Рабочее давление:	1 – 3,5 bar / 14,5 – 50,65 psi	
Presiunea maximă de lucru: Max total pressure:/Максимальное рабочее давление:	10 bar / 145 psi	
Debit max Max flow rate:/Максимальный расход:	80 l/min	
Debit min Start flow:/Минимальный расход:	2 – 2.5 l/min	
Conexiuni: Connections:/Соединение:	1" FE	
Nivel de protecție: Protection :Уровень защиты:	IP65	
Manometru: Pressure gauge:/Манометр:	Ø40mm; 0 -12 bar	
Tip (conform EN 60730-1): Тип (согласно EN 60730-1)	1.B	



Plutitor electric

Electromechanical level regulator

Электрический поплавок

Model	Cablu cable/Кабель	Cod code/код
Model/Модель	cable/Кабель	code/код
cu contragreutate/ 2m,3x1mm2DIII		49060000000
with counterweight/ 2m,3x1mm NEOP H07RNF		49060000004
C противовесом		



Sorb tip FI din alamă

Brass foot valve

Головка всасывающего насоса вр. латунная

D	B (mm)	H (mm)	Cod code/код
1/2"	39	60	75209010020
3/4"	45	69	75209010025
1"	51	80	75209010032
1 1/4"	61	92	75209010040
1 1/2"	68	100	75209010050
2"	80	117	75209010063
2 1/2"	100	140	75209010075*
3"	121	173	75209010090*



Clapetă de reținere verticală tip FI-FI din alamă

Brass check valve FF

Вертикальный обратный клапан вр-вр. латунный

D	L (mm)	H (mm)	Cod code/код
3/8"	34	54	75207011016
1/2"	34	57	75207011020
3/4"	42	64	75207011025
1"	48	75	75207011032
1 1/4"	60	82	75207011040
1 1/2"	71	93	75207011050
2"	87	100	75207011063
3"	140	140	75207011090*
4"	173	158	75207011110*



Filtru pentru clapetă de reținere verticală

Filter for brass check valve

Фильтр для вертикального обратного клапана

D	L (mm)	H (mm)	Cod code/код
3/4"	33	57	75207100025
1"	42	69	75207100032
1 1/4"	50	75	75207100040*
1 1/2"	55	84	75207100050*
2"	67	99	75207100063*



Filtru de apă înclinat din alamă

"Y" strainer F/F

Фильтр грубой очистки

D	Cod code/код
1/2"	75211011020
3/4"	75211011025
1"	75211011032
1 1/4"	75211011040
1 1/2"	75211011050
2"	75211011063



Racord 5 căi

5 way coupling

Пятиходовая муфта

D	L (mm)	H (mm)	Cod code/код
1"	82	52	49060000003



*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ

instalații pentru apă, gaz și canalizare

Stock

Clapetă de reținere orizontală

Brass check valve

Клапан запорный горизонтальный

D	L	H	Cod
(mm)	(mm)		code/код
1"	63	67	75207013032*



Presostat pm 5

Pressure control valve pm 5

Пресостат pm 5

Cod	Reglaj: 1-5 bar
code/код	Setat din fabrică: 1,4 / 2,8 bar
49060000001	Adjustment of 1-5 bar
	Factory preset: 1,4 / 2,8 bar
	Регулирование: 1-5 bar
	Заводская настройка: 1,4 / 2,8 bar

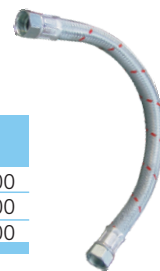


Racord antivibrant FF

Antivibrating coupling

Антивибрационная муфта

D	L	Cod
(cm)		code/код
3/4"	50	30303110500
	60	30303110600
1"	60	30404110600



Garnitură racord antivibrant

Seal for antivibrating coupling

Прокладка для антивибрационной муфты

D	Cod
	code/код
3/4"	48020000025
1"	48020000032



Manometru D.50mm 0-10 bar

Gauge D.50mm 0-10 bars

Манометр D.50mm 0-10 атм.

Cod
code/код
49060000002



Filtre pentru apă

Water filters / Фильтры для воды

Fiecare filtru este format dintr-o carcasă și un cartuș filtrant.

Each filter consists of a casing and a filtering cartridge.

Каждый фильтр составлен с домика и фильтрующего элемента с которого сформирован фильтр.



ATENȚIE!

La formarea unui filtru, trebuie să se folosească aceeași dimensiune, atât pentru carcasă cât și pentru cartuș.

WARNING!

When assembling a filter, the casing and cartridge must be of the same size.

ВНИМАНИЕ!

При образовании фильтра нужно употреблять корпус а также и фильтрующий элемент того же размера.

Carcase filtre

Filter casing

Фильтрового корпуса

Tip	Racord	Ox H	Q	Cod
type/тип	adaptor/соединение	(mm)	(l/min)	code/код
5"	1/2"	120 x 190	120	75207205020
	3/4"			75207205025
	1"			75207205032*
	1"1/4	125 x 210		75207205040*
	1"1/2			75207205050*
9"3/4	1/2"	120 x 315	230	75207209020*
	3/4"			75207209025
	1"			75207209032
	1"1/4	125 x 330		75207209040*
	1"1/2			75207209050*
20"	1/2"	120 x 575	230	75207220020*
	3/4"			75207220025*
	1"			75207220032*
	1"1/4	125 x 590		75207220040*
	1"1/2			75207220050*



Presiune / Pressure / Мощность= 8 bar
Temperatură / Temperature / Температура=2°-50°C

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ



Sistem de stocare a lichidelor

Fluid storage system

Система хранения жидкостей

Cheie pentru filtre de apă

Water filter wrench

Ключ для водяного фильтра

Cod/code/код

75207200001



Suport din oțel pentru prindere filtre

Wall bracket

Подставка из стали для зажатия фильтров

Cod/code/код

75207200002



Cartușe filtrante din PP

Cartridge filter

Фильтровальные патроны из полипропилена

Denumire articol item name / название артикля	Grad filetare filtering net / град фильтр	Qoptim (l/h)	Cod
code/код Cartuș 5" cu fir PP, unică folosință wound or melt blown polypropylene filtering medium фильтрующий элемент 5" PP, одноразовый,	20µm	500	75207205120
Cartuș 5" lavabil, cu sită PP washable polyester filtering net фильтрующий элемент 5" моющийся со стеклом PP	80µm	800	75207205180
Cartuș 9" 3/4 cu fir PP, unică folosință wound or melt blown фильтрующий элемент 9" 3/4 PP, одноразовый	1µm	500	75207209101
Cartuș 9" 3/4 cu fir PP, unică folosință wound or melt blown фильтрующий элемент 9" 3/4 PP, одноразовый	5µm	800	75207209105
Cartuș 9" 3/4 cu fir PP, unică folosință wound or melt blown фильтрующий элемент 9" 3/4 PP, одноразовый	20µm	1000	75207209120
Cartuș 9" 3/4 lavabil, cu sită PP washable polyester filtering net фильтрующий элемент 9" 3/4 моющийся со стеклом PP	30µm	1600	75207209130
Cartuș 9" 3/4 lavabil, cu sită PP washable polyester filtering net фильтрующий элемент 9" 3/4 моющийся со стеклом PP	80µm	1600	75207209180
Cartuș 20" lavabil, cu sită PP washable polyester filtering net фильтрующий элемент 20" моющийся со стеклом PP	80µm	3000	75207220180*



Cartuș cărbune activ granulat

Grained active charcoal cartridge features

Фильтрующего элемента с активным зернистым углем

Tip carcasă/ case type/ тип фильтрующего элемента	Qoptim (l/h) Qoptimum (l/h)/ дебит оптим	Cod/ code/код
5"	300	75207205230
9"3/4	400	75207209240
20"	400	75207220240*

Tipul cărbunelui/Charcoal type/Вид угля: GAC

Material container/Container material/Материал контейнера: SAN

Cartușe cu sare de polisfat

Container with polyphosphate

Патроны с полифосфатной солью

Tip carcasă/ case type/ тип фильтрующего элемента	Qoptim (l/h) Qoptimum (l/h)/ дебит оптим	Cod/ code/код
5"	1000	75207205310
9"3/4	1400	75207209314

Tipul polifosfatului / Polyphosphate type / Вид полифосфата:

Cristale de polifosfat de Na / Na polyphosphate crystals / Кристалы полифосфата Na

Material container / Container material / Материал контейнера: SAN

ATENȚIE! Acest filtru NU se folosește pentru apă potabilă.

WARNING! This filter is NOT designed to be used with drinking water.

ВНИМАНИЕ! Этот фильтр не употребляется для питьевой воды.



Stock

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ

instalații pentru apă, gaz și canalizare

Cartuș nanofiltru

Grained active charcoal cartridge features

Фильтрующий элемента с активным зернистым углем

D	Tip cartuș cartridge/картридж	Grad filtrare filtering net/ град фильтр	Cod code/код
9"3/4	Unică folosință, din fibre de nanoalumină – AlO(OH) cu dimensiuni de Ø x L = 2 x 250 nm,	sub 1μ, viruși, bacterii, Fe, Al, Cu și Pb	75207209100

Filtru Depura

Depura filter

Фильтр depura

Filtru/ filter/ фильтр	Cartuș/ filter unit/ картридж	Racord adaptor/ соединение	P _{max.} (bar)	Temp.max.apă/ Max. water temp./ максимальная темпер. воды (°C)	Cod/ code/код
500	5"	1/2" FI/BP/female	15	5÷40	87000500020
700	7"	3/4" FI/BP/female	10	5÷40	87000700025
700	7"	1" FI/BP/female	10	5÷40	87000700032
3000	7"	1" FI/BP/female	10	5÷40	87003000063*
3000	7"	2" FI/BP/female	10	5÷40	87003000163

Cartușe pentru filtru Depura din PP

PP DEPURA cartridge filter

Патроны для фильтра depura из полипропилена

Tip filtru/ filter type/тип фильтра	Cod/ code/код
DEPURA 500	87010050000
DEPURA 700	87010070000
DEPURA 3000	87010073000*

Filtru magnetic anticalcar

Anti-chalkstone filter

Магнитный фильтр против накипи

Racord/ adaptor/ соединение	Φxl (mm)	Debit/ outflow/ поток воды (l/h)	P _{max.} (bar)	Temp.max.apă/ Max. water temp./ максимальная темпер. воды (°C)	Cod code/код
1/2"	42x57	2500	10	90	87000101020
3/4"	42x81	2500	10	90	87000101025
1"	55x118,5	2500	10	90	87000101032

Kit filtru dozator anticalcar "DOSAPHOS"

Kit dosing filter anticalcar „DOSAPHOS”

Комплект для фильтра с дозатором против известкового налета "DOSAPHOS"

Debit maxim Max flow rate Максимальная пропускная способность	Presiune maxima Max pressure Макс. давление	Pierdere de presiune Pressure loss Потери давления	Temperatura apă Water temperature at the entry Температура воды	Conexiune Connection Соединение	Cod Code Код
1,5 m³/h	10 bar	0,2 bar	5°C ÷ 40°C	1/2" FI	87000103001

Kitul contine: 1 dozator proportional Dosaphos 200 sau 250, 8 rezerve si cheie

The kit contains: proportional dosing unit Dosaphos 200 or 250, 8 refills and key

Набор включает: 1 пропорциональный дозатор Dosaphos 200 или 250, 8 запасок и ключ

autonomie: 15 m³ (pentru un cartus si flux continuu al apei)

refill autonomy

Автономия: 15 м³ (для одного патрона и непрерывного потока воды)

Set 8 rezerve pentru kit filtru dozator anticalcar "DOSAPHOS"

Set 8 reserves for kit dosing filter anticalcar „DOSAPHOS”

Установить 8 резервов абсорбции фильтров дозирующие anticalcar „DOSAPHOS”

Cod/code/код
87000103002

Rezerva: 80 g pulbere. Se schimba la 15 mc. Uz alimentar

Refill: 80 g already blended powder. Refill autonomy: 15 mc. For food use and the treatment of potable water

Запаска: 80 г порошка. Меняется через каждые 15 мс. Пищевое назначение

*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ





Stații de dedurizare

Softening Plants / Станции для умягчения



Economisește inteligent!

Stațiile de dedurizare StockKIT sunt aparate de tratare a apei, ce funcționează pe baza principiului schimbării de ioni. În momentul contactului cu apa dură, rășina schimbătoare de ioni a stației are rolul de a reține ionii de calciu și de magneziu, realizându-se, astfel, procesul de dedurizare.

Avantajele folosirii stațiilor de dedurizare:

- economii de aproximativ 30% la consumul de energie sau de gaze;
- reducerea costurilor de întreținere a aparatelor electrocasnice;
- creșterea duratei de viață a instalațiilor interioare de încălzire și de alimentare cu apă caldă menajeră;
- scăderea consumului de substanțe destinate curățării (diferiți detergenți) și creșterea calității spălării (folosirea apei tratate poate reduce, până la 40%, consumul detergenților);
- scăderea riscului apariției unor afecțiuni cauzate de excesul de calciu (hipotomie) și de magneziu (deregări ale sistemului nervos).

Save wisely!

StockKIT Softening Plants consists in water treatment facilities, which work based on the ion exchange principle.

When in contact with hard water, the ion exchange resin of the plant has the role to retain the calcium and magnesium ions, thus carrying out the softening process.

Advantages of using softening plants:

- cutting down approximately 30% of the energy and gas consumption;
- reduction of household appliance maintenance costs;
- service life increase for interior heating and hot running water supply appliances;
- decrease of cleaning product consumption (various detergents) and increase in cleaning quality (using treated water can reduce detergent consumption up to 40%);
- less risk of medical conditions caused by calcium excess (hypotomy) and magnesium excess (nervous system disorders).

Экономь с умом!

Станции для умягчения и воды StockKIT представляют собой приборы для обработки воды, работающие на основе принципа ионообмена.

При взаимодействии с жесткой водой, ионообменная смола станции удерживает ионы кальция и магния и, таким образом, происходит процесс умягчения воды.

Преимущества использования станций для умягчения воды:

- Экономия расхода электроэнергии или газа приблизительно на 30%;
- Снижение расходов на техническое обслуживание электробытовых приборов;
- Увеличение срока эксплуатации внутренних отопительных систем и сетей для снабжения теплой технической воды;
- Снижение расхода очистительных веществ (различные моющие средства) и улучшение качества очистки (использование обработанной воды может привести к сокращению расхода стиральных порошков до 40%);
- Снижение риска заболеваний, вызванных избытком кальция (гипотемия) и магния (расстройством нервной системы).

Stații de dedurizare NSC/

NSC Softeners

Станция умягчения воды NSC

Tip Model Модель		NSC 11	NSC 17	NSC 25
Capacitatea de schimb Max compensated hardness Производительность	$^{\circ}\text{F} \times \text{m}^3 @ \text{kg}$ sare/regenerare	49 @0,9	96 @1,7	144 @ 3,0
Cantitatea de rășină schimbatoare de ioni Resin storage capacity Количество ионообменной смолы	litri	11	18	20
Debit continuu Flow Непрерывная пропускная способность	l/h	900	1800	1900
Conectare intrare/iesire Plumbing connections Присоединение вход/выход	țoli	1"	1"	1"
Dimensiuni de gabarit, l x L x H Dimensions, l x L x H Габаритные параметры длина x ширина x высота	cm	30 x 48 x 65	30 x 48 x 107	30 x 30 x 124
Masă Weight Вес	kg	20	30	45
Duritatea maximă a apei Maximum hardness removed Максимальная жесткость воды	$^{\circ}\text{G} / ^{\circ}\text{F}$	17 / 30	39 / 70	67 / 119
Presiune max alimentare Water pressure, min-max Максимальное давление подачи	bar	8,6	8,6	8,6
Temperatura min/ max apa alimentare Water temperature, min-max мин./макс. температура воды	$^{\circ}\text{C}$	4÷49	4÷49	4÷49
Alimentare electrica Electrical requirements Электрическое питание		24 VAC/50Hz	24 VAC/50Hz	24 VAC/50Hz
Consum maxim apă de spălare la regenerare Water used per regeneration Максимальный расход воды при регенерации	litri	37	86	120
Durata ciclu de regenerare Length of regeneration cycle Продолжительность цикла регенерации	min	120	120	120
Capacitate stocare sare Salt storage capacity Вместимость накопителя для соли.	kg	25	50	100
Cod code / код		87110090025	87110180050	87110180100*

Număr de persoane

Number of people in household

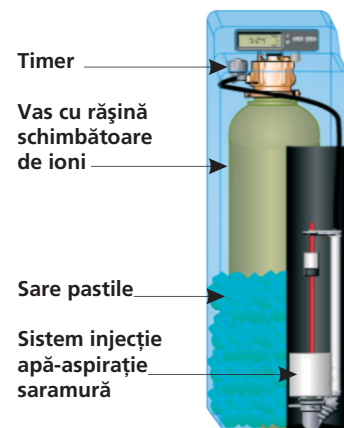
Количество человек


Apa NU trebuie să conțină fier și mangan!

Water without ferrous and mangan!

Вода не должна содержать железа и марганца

°G	1	2	3	4	5	6	°F
5	NSC 11						9
7							12
10							18
12							21
15							27
17	NSC 17						30
20							36
22							39
25							45
27							48
30							54
32							57
35							62
37							66
40							71
							NSC 25





Sistem de stocare a lichidelor

Fluid stockage system

Система хранения жидкостей

Stații de dedurizare WB/

WB Softeners

Станция умягчения воды WB

Tip		Wb700
Model		
Модель		
Capacitatea de schimb	$^{\circ}\text{F} \times \text{m}^3 @ \text{kg}$	120 @31,5
Max compensated hardness	sare/regenerare	
Производительность		
Debit continuu	l/h	3200
Flow		
Непрерывная пропускная способность		
Conectare intrare/iesire	ȩoli	3/4"
Plumbing connections		
Присоединение вход/выход		
Dimensiuni de gabarit, l x L x H	cm	38 x 48 x 66
Dimensions, l x L x H		
Габаритные параметры длина x ширина x высота		
Masă	kg	38
Weight		
Вес		
Duritatea maximă a apei	$^{\circ}\text{G} / ^{\circ}\text{F}$	40/71
Maximum hardness removed		
Максимальная жесткость воды		
Presiune max alimentare	bar	1,4÷6,5
Water pressure, min-max		
Максимальное давление подачи		
Temperatura min/ max apa alimentare	$^{\circ}\text{C}$	1÷45
Water temperature, min-max		
мин./макс. температура воды		
Alimentare electrica		12 VAC/50Hz
Electrical requirements		
Электрическое питание		
Consum maxim apă de spălare la regenerare	litri	57
Water used per regeneration		
Максимальный расход воды при регенерации		
Durata ciclu de regenerare	min	17
Length of regeneration cycle		
Продолжительность цикла регенерации		
Capacitate stocare sare	kg	48
Salt storage capacity		
Вместимость накопителя для соли.		
Fier ionic maxim în apă	ppm	10
Maximum ferrous iron removed		
Cod / code / код		87100320048



Număr de persoane

Number of people in household

Количество человек

$^{\circ}\text{G}$	1	2	3	4	5	6	7	8
5								
10								
15								
20								
25								
30								
35								
40								
50								

WB700

În cazul apei cu conținutul de fier, la duritatea apei se adaugă 5 $^{\circ}\text{G}$ pentru fiecare mg/l de fier.

In the case of water containing iron, increase your hardness settings by 5 grains for every 1 mg/l of ferrous iron.

В случае воды с содержанием железа, к жесткости воды прибавляется по 5 $^{\circ}\text{G}$ на каждый мг/л железа.

Pastile de sare pentru stație de dedurizare, sac 20 kg.

Salt pills for softening station, 20 kg bag.

Таблетки солевые для умягчения воды

Cod

code

код

87111000001



*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ

instalații pentru apă, gaz și canalizare

Generalități

Apele potabile din puțuri conțin săruri de calciu și magneziu dizolvate, ceea ce le conferă o duritate, care poate fi duritatea temporară (carbonată) datorată bicarbonaților de calciu și magneziu sau duritatea permanentă (necarbonată) - săruri de calciu și magneziu (azotați, sulfati, cloruri, fosfați etc.) sau să conțină ambele tipuri de săruri - duritatea totală (duritatea temporară + duritatea permanentă).

Convențional, duritatea se exprimă în grade de duritate:

- grade germane ($^{\circ}\text{G}$);
- grade franceze ($^{\circ}\text{F}$);
- $1^{\circ}\text{F} = 0,585^{\circ}\text{G} = 10 \text{ PPM} = 10 \text{ g CaCO}_3 / \text{m}^3$

Conținutul mare de săruri de calcar în apă se poate observa prin:

- urmele de pe instalațiile sanitare (robinete, lavoare, căzi, toalete etc.);
- funcționarea zgomotoasă și costisitoare în timp a centralelor termice, a boilerelor și a aparatelor electrocasnice (mașini de spălat rufe sau vase, mașini de călcat etc.);
- diminuarea debitului de apă, ca urmare a depunerii calcarului pe instalația de alimentare.

Alte efecte ale calcarului, cu directe implicații asupra confortului zilnic, se pot observa prin:

- haine aspre și fără culoare, după spălare;
- apariția petelor albe pe suprafața pielii, după duș sau după ras;
- mâini în permanență uscate;
- veselă fără luciu și cu aspect inestetic.



Stații de dedurizare a apei

Principiul de funcționare

Stațiile de dedurizare / dedurizatoarele funcționează pe principiul schimbului ionic, astfel apa dură trece peste rășina schimbătoare de ioni în care se rețin ionii de calciu / magneziu.

Rășina-Na + Compus-Ca → Compus-Na + Rășina-Ca
 Rășina-Na + Compus-Mg → Compus-Na + Rășina-Mg

INFO

Rășina folosită este de uz alimentar. Fiecare ciclu de tratare are și o etapă de „regenerare a rășinii”, care are ca rezultat eliminarea ionilor de calciu și magneziu reținuți. Regenerarea se face cu saramură, cantitatea de sare dizolvată este direct proporțională cu cantitatea de apă adăugată datorită saturației.



INFO

Stațiile de dedurizare NU tratează apa din punct de vedere microbiologic și NU fac deferizare.

Alegerea unei instalații de tratare a apei se face NUMAI pe baza rezultatelor / analizelor apei de către un laborator abilitat.

Apele dure au gust, împiedică fierberea legumelor, iar partea cea mai neplăcută este că la temperaturi ridicate aceste săruri se depun pe cazane, boilere, conducte, ducând la creșterea costurilor în utilizare și în cele din urmă, la defectarea acestora.

Pentru a elimina aceste riscuri, se montează dispozitive pentru scăderea / eliminarea durității apei.

Avantajele folosirii stațiilor de dedurizare:

- economii de aproximativ 30% la consumul de energie sau de gaze;
- reducerea costurilor de întreținere a aparatelor electrocasnice; creșterea duratei de viață a instalațiilor interioare de încălzire și de alimentare cu apă caldă menajeră;
- scăderea consumului de substanțe destinate curățării (diferiți detergenți) și creșterea calității spălării (folosirea apei tratate poate reduce cu până la 40% consumul detergenților);
- scăderea riscului apariției unor afecțiuni cauzate de excesul de calciu și de magneziu.

ATENȚIE!

Regenerarea se face cu evacuarea unei cantități de apă cu conținut de sare.

În cazul în care sunteți conectați la un sistem de canalizare individual, ca de exemplu fosă septică sau stație de epurare verificați dacă această cantitate și calitate a apei afectează acest sistem și luați măsurile ce se impun.

Selectarea sistemului de dedurizare

În funcție de valoarea durității apei și de volumul de apă necesar utilizatorului, dedurizatoarele sunt de mai multe tipuri-dimensiuni.



Manipulare, stocare și transport

Manipulați cu grijă dedurizatorul.

NU îl răsturnați! NU îl scăpați! Nu îl așezați pe suprafețe ascuțite! Se transportă în poziție verticală. La transport se asigură pentru a nu se mișca, răsturna. Se depozitează în locații uscate și sigure.

Locul de amplasare:

- Cât mai aproape de sursa de apă și înaintea tuturor obiectelor / dispozitivelor sanitare de preparare a apei calde menajere și / sau încălzire, excepție fac robinetele / instalațiile exterioare, de exemplu cele pentru udat grădina.
- Cât mai aproape de un sifon de pardoseală, de scurgerea mașinii de spălat sau a unei conducte de scurgere / canalizare pentru conectarea tubului de drenaj
- La o distanță de aproximativ de 25 - 30 cm de o sursă electrică 220V / 50Hz cu împământare. Dedurizatoarele funcționează la 12 / 24 V. Folosiți transformatorul din furnitură.
- Spațiul pentru montarea aparatului, inclusiv instalația de drenaj, trebuie să fie protejată la îngheț.
- Avariile survenite în urma gerului, folosirii apei fierbinți, inundațiilor conduc la anularea garanției.

Instalare

Montați și utilizați aparatul conform instrucțiunilor care însoțesc fiecare aparat în parte. Conectările la instalațiile sanitare și electrice se fac de către personal autorizat cu respectarea normelor legale.



ATENȚIE!

O instalare incorectă și nerespectarea parametrilor funcționali (temperatură, presiune) atrage după sine pierderea garanției!

Pentru a evita deteriorarea componentelor dedurizatorului este necesară montarea unui filtru mecanic de 25 microni.

Dacă presiunea de intrare depășește 6.2 bar, montați un dispozitiv (valvă) pentru reducerea presiunii.

Punerea în funcțiune

Materialele folosite la fabricarea dedurizatorului NU contaminează sursa de apă și NU favorizează apariția sau dezvoltarea bacteriilor. Pentru mai multă siguranță la punerea în funcțiune vă recomandăm igienizarea acestuia conform instrucțiunilor care însoțesc produsele.

Verificați duritatea apei cu benzile furnizate odată cu echipamentul și parcurgeți pașii de setare ai panoului de comandă.

Mentenanța

Este un aparat simplu iar mentenanța constă în umplerea rezervorului de sare. Se reumple rezervorul dacă nivelul sării este sub 1/3.

Folosiți NUMAI sare pastilată sau sub formă de tablete, fiind o sare pură, cristalizată, care conține mai puțin de 1 % impurități insolubile. NU folosiți rocă de sare, blocuri de sare, sare granulată, sare de bucătărie, sare pentru topit zăpada!

O dată pe an se fac următoarele operații de întreținere:

- se verifică duritatea la un robinet din casă cu una din benzi;
- se dezinfectează rășina;
- se curăță vasul de saramură;
- se curăță vana, sistemul de injecție saramură;
- se înlocuiesc garniturile.

Întreruperile repetate ale alimentării cu energie electrică pot conduce la anomalii în funcționare.

Kit clorinare clor lichid tip HC300

Liquid Chlorine Chlorination kit type HC300 / Аппарат для хлорирования жидким хлором HC300

Presiune Pressure Давление	Masa Weight Масса	Volum Volume Объем	Lungime Length Длина	Lățime Width Ширина	Înălțime Height Высота	Cod code/код
(bar)	(kg)	(m ³)	(bar)	(m)	(m)	
9	15	0,112	0,685	0,550	0,550	87130010080*
20	15	0,112	0,685	0,550	0,550	87130010081*



Kit-urile de clorinare sunt compuse din:

1. pompă de dozare (cu membrane) - comandă electronică - prevăzută cu accesorii (conduțe și fittinguri din PE, injector pentru soluția de hipoclorit de sodiu, senzor de nivel soluție);
2. debitmetru cu generator de impulsuri (1 imp/100 litri);
3. rezervor de stocare din polietilenă pentru soluția de hipoclorit cu volum V=100 litri.

The Chlorination kits are made up of:

1. dosing pump (with membranes) – electronic command – provided with accessories (PE pipes and fittings, injector for the sodium hypochlorite solution, solution level sensor);
2. flow meter with impulse generator (1 imp/100 l);
3. polystyrene storage tank for the hypochlorite solution with a volume of V=100 l.

Аппараты для хлорирования состоят из следующих компонентов:

1. дозировочный (мембранный) насос, электронно-управляемый, с комплектующими (трубы и фитинги из ПЭ, инжектор для раствора гипохлорита натрия, датчик уровня раствора);
2. дебитомер с генератором импульсов (1 имп./100 л);
3. резервуар из ПЭ для хранения раствора гипохлорита объемом в 100 л.

Stație dezinfecție ultraviolete Q=2,1 mc/h

 UV disinfection plant Q=2,1 mc/h / Установка обеззараживания ультрафиолетом Q=2,1 м³/ч

Masa Weight Масса	Volum Volume Объем	Lungime Length Длина	Lățime Width Ширина	Înălțime Height Высота	Cod code/код
(kg)	(m ³)	(bar)	(m)	(m)	
11	0,035	0,88	0,25	0,16	87140000003*

Este utilizată pentru distrugerea microorganismelor din apă, fara a necesita timp de reacție.

Principiu de funcționare:

Sterilizatorul folosește lampa UV de presiune mică pentru producerea radiației UV cu lungime de undă de 254 NM, care cauzează reacții fotochimice și deteriorează ADN-ul microorganismelor conducând la moartea sau sterilitatea acestora.

OBSERVAȚIE: Produsul nu modifică în nici un fel compoziția chimică a apei, nu necesită adăugarea de substanțe chimice.

It is used in order to destroy the micro-organisms in the water, without needing a reaction time.

Functioning principle:

The sterilizer uses the low pressure UV lamp with a wavelength of 254 NM, which causes photochemical reactions and deteriorates the DNA of the micro-organisms, leading to their death or sterilization.

OBSERVATION: The product does not modify in any way the chemical composition of the water, and does not need the addition of chemical substances.

Используется для уничтожения микроорганизмов в воде без затраты времени на реакцию.

Принцип работы:

В стерилизаторе используется низкочастотная ультрафиолетовая лампа, производящая УФ излучение с длиной волны 254 нм, порождающее фотохимические реакции и разрушающее ДНК микроорганизмов, приводя к их гибели либо стерильности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Продукт никак не изменяет химический состав воды, без необходимости добавления химических веществ.



*pe bază de comandă / upon firm request / под заказ